

Scène 1

Laurent et Julie arrivent à la maison ; leur mère est au téléphone.

MME GRIMAUD Oui, tante Odile. C'est vrai, je... Oui, oui, bien sûr... Je sais, mais ce n'est pas toujours facile... Non... Oui, d'accord ; je vais expliquer ça aux enfants, une fois de plus... au revoir, tante Odile.

LAURENT La vieille chouette³ et ⁴ a encore téléphoné ? Qu'est-ce qu'elle veut, cette fois ?

JULIE Tu devines pas ?⁵ (*Elle imite sa tante.*)
« Danièle, tes enfants sont impossibles ! Ils ressemblent à des clochards, ils parlent comme des voyous ! »⁶

3. une chouette : oiseau rapace nocturne.

4. une vieille chouette : (familier) ici « chouette » est employé dans un sens figuré. L'expression « vieille chouette » désigne une vieille femme laide avec un mauvais caractère.

5. Tu devines pas : (familier) à l'oral, la négation « ne » n'est pas systématiquement employée.

6. un voyou : personne qui fait des choses illégales, qui n'est pas très honnête. Utilisé par les adultes et les personnes âgées.

MME GRIMAUD Ça, c'est assez vrai, je trouve. Mais surtout, vous n'êtes pas très gentils avec elle, et...

JULIE Pas gentils ? Ah, ben ça alors ! On fait des courses pour elle, on porte ses bouteilles d'eau, on l'aide vachement⁷ souvent...

MME GRIMAUD Oui, mais ça, c'est normal ; elle aussi, elle nous aide : elle a été votre baby-sitter, et elle fait encore la cuisine pour vous quand je ne suis pas là.

LAURENT Bon, eh ben⁸ alors, tout va bien. Qu'est-ce qu'elle demande de plus ?

MME GRIMAUD Un peu de politesse, par exemple.

LAURENT Mais nous, on a pas envie d'être polis avec elle : elle nous emmer...⁹

MME GRIMAUD Laurent, comment est-ce que tu parles !

LAURENT O.K... Elle nous embête¹⁰ du matin au soir. C'est vrai, à la fin ! C'est pas une tante, c'est une catastrophe !

MME GRIMAUD Écoute, Laurent : ta tante est vieille, seule, et malade. Ce n'est pas très drô-

7. **vachement** : (familier) beaucoup. Très utilisé par les adolescents et les adultes.

8. **ben** : (familier) s'emploie très souvent à la place de « bien » à l'oral.

9. **emmer...** : (grossier) le verbe complet est « emmerder », qui signifie « embêter », « déranger », « ennuyer »... Très employé à l'oral par les adolescents et les adultes.

10. **embêter** : (familier) ici déranger, importuner, empoisonner, tanner. Très employé par les enfants et les adultes.

le, tu sais ! Alors bien sûr, elle est un peu sévère.

JULIE Un peu ? Tu parles !¹¹ Elle est jamais contente !

LAURENT Elle aime pas les jeunes, c'est tout !

JULIE Tante Aline aussi, elle est vieille ; mais elle est super¹² cool¹³ avec nous.

MME GRIMAUD Peut-être, mais moi, j'en ai assez : Odile a déjà téléphoné trois fois, cette semaine. Alors, s'il vous plaît, faites un petit effort !

LAURENT Oui, bon, ne crie pas, on a compris...

MME GRIMAUD Je vais chercher Charlotte à l'anniversaire de sa copine. Au revoir, vous deux.

11. Tu parles ! : (familier) expression qui indique le doute, le scepticisme. Utilisée à l'oral par les enfants, les adolescents et les adultes.

12. super : (familier) très, extrêmement. Très utilisé à l'oral par les enfants et les adolescents.

13. cool : (familier) bien, sympathique. Très utilisé à l'oral par les enfants et les adolescents.

Scène 2

LAURENT Ah là là, c'est pas vrai, non mais c'est pas vrai ! J'en ai marre,¹⁴ à la fin !

JULIE Ouais,¹⁵ moi aussi. Elle m'énerve, la tante Odile. Elle est pas marrante.¹⁶

LAURENT Eh, tu sais quoi ? J'ai une bonne idée : on va se venger !

JULIE Mais comment ? Qu'est-ce que tu veux faire ?

LAURENT Je sais pas encore, mais je vais trouver, tu vas voir ! Tiens, par exemple, on verse du Coca-Cola sur ses fleurs, ou de la confiture dans son piano, ou alors...

JULIE T'es¹⁷ dingue,¹⁸ ou quoi ?

LAURENT Ben... Non, pourquoi ?

14. **en avoir marre** : (familier) en avoir assez. Très utilisé à l'oral.

15. **ouais** : (familier) oui. Très utilisé à l'oral.

16. **marrant(e)** : (familier) amusant, drôle, distrayant. Très utilisé à l'oral.

17. **T'es** : (familier) tu es. À l'oral, le pronom « tu » est très souvent abrégé devant un verbe qui commence par une voyelle.

18. **dingue** : (familier) fou. Utilisé à l'oral.

JULIE Réfléchis un peu : tante Odile va tout raconter à maman, et après, bonjour les problèmes !¹⁹

LAURENT Ça, c'est vrai, mais...

À ce moment, on sonne à la porte.

JULIE Attends, je vais ouvrir... Ah, c'est toi, tante Odile.

TANTE ODILE Oui, c'est moi. Tu ne peux pas dire « bonjour », non ?

JULIE Heu... Si, bien sûr ; bonjour ma *chère* tante Odile !

TANTE ODILE C'est déjà mieux. Bon, ma petite Julie, tu as certainement deux minutes pour aller poster cette lettre !

JULIE Oui, pose-la ici, je vais la poster demain matin.

TANTE ODILE Non non, pas demain matin : maintenant !

JULIE Quoi ? Mais il pleut, et en plus...

TANTE ODILE J'ai dit : maintenant. Cette lettre doit partir aujourd'hui ; et puis, tu es jeune, trois étages, pour toi, ce n'est rien.

19. bonjour les problèmes : (familier) nous allons avoir des problèmes. La structure *bonjour + article défini et substantif* est fréquente à l'oral. Utilisée par les enfants, les adolescents et un peu moins par les adultes.

JULIE Pfff ! Bon, j'y vais tout de suite. Au revoir, tante Odile.

La tante quitte l'appartement. Un moment après :

LAURENT Eh Julie, tu penses comme moi ?

JULIE Ouais ! Trop, c'est trop ! Cette fois, je suis d'accord avec toi, il faut faire quelque chose. Écoute, Laurent : va à la boîte aux lettres pour moi, tu veux bien ? Moi, je cherche une idée.

